

Cuvânt-înainte

„Chineza pentru începători” este un curs pentru studii individuale, care vă va ajuta să asimilați rapid și eficient limba chineză modernă. Scrierea / 书法 和 汉字 vă va adăuga la nivel înțelegerea și înțelegerea limbii chineze standard. Cursul se adresează atât începătorilor, cât și celor care vor să-și îmbogățească cunoștințele de limbă chineză.

Cele 15 lecții vă vor

vă înușii expresii și fraze  
acert curs veșt 15  
unul oras, pentru ca

Fiecare lecție

voctularul, al  
limba română, în  
por. La sfârșitul  
fără referințe în  
casetă care oier  
cunoștințele prin

în China, vă put

situaji cotidiani. Scopul de bază este să vă ajute să vă  
în limba chineză!

fonetica completă, pronunț

chineză (ordinii), explicate în comparație cu limba română și  
vocabulă și gramatică. Cursul este prezentat în două părți: o parte  
model și o parte pentru exerciții.

Cursul este prezentat în

proprietăți model și exerciții  
și exerciții și repetate.  
exerciții limbii chineze.

# CHINEZA pentru începători & 2 CD-uri audio

Traducere: *Cristina Diaconu,  
Andreea Jugănar*



NICULESCU

Editura NICULESCU este partener și distribuitor al Editurii Libris. Adresa: București, Calea Victoriei, nr. 117. Telefon: 0211 410 11 11. E-mail: [editura@niculescu.ro](mailto:editura@niculescu.ro)

Index al vocabulelor tematice și al casetelor informative . . . . .	7
Introducere în fonetică . . . . .	8
Semnele limbii chineze . . . . .	15
Utilizarea dicționarului chinez . . . . .	22
Cum putem învăța sistematic limba chineză . . . . .	23
<b>Lecții</b>	
1 China – Zhōngguó 中国 . . . . .	25
Numerele 1-10; tipuri de băuturi	
2 Běi jīng 北京 . . . . .	31
Numerele de telefon, mâncarea și băuturile din Beijing; formule de adresare	
3 Shǎnxī 陕西 . . . . .	38
Numerele până la 9.999; întrebări despre prețuri; rugăminți	
4 Hénán 河南 . . . . .	46
Data; ora; sărbători; salutul; felicitările	
5 Shāndōng 山东 . . . . .	55
Întrebări referitoare la țara de origine; țări; limbi; naționalități; culori	
6 Jiāngsū 江苏 . . . . .	62
Comandarea mâncării; scuze; mulțumiri	
7 Shànghǎi 上海 . . . . .	70
Limba și scrierea; indicarea poziției și a direcției; formule de rămas-bun	
8 Zhèjiāng 浙江 . . . . .	79
Exprimarea unei dorințe; cereri; presupuneri; orientarea în oraș	
9 Fújiàn 福建 . . . . .	86
Invitații; micul dejun; prezentarea	
10 Guǎngdōng 广东 . . . . .	94
Rezervarea și cazarea la hotel; jocuri	
11 Mongolia Interioară – Nèi Měnggǔ – 内蒙古 . . . . .	102
Toasturi; distanțe; cu taxiul, cu mașina, cu trenul, cu avionul	
12 Xīnjiāng 新疆 . . . . .	109
Călătorie în China de Vest; forme de relief; formule de politețe	
13 Sìchuān 四川 . . . . .	115
La spital	
14 Yúnnán 云南 . . . . .	122
La cumpărături	
15 Húnán 湖南 . . . . .	130
Probleme; cerere de ajutor; reclamații	
Compendiu gramatical . . . . .	137
Cheia exercițiilor . . . . .	146
Vocabular . . . . .	150

Republica Populară Chineză

中华人民共和国

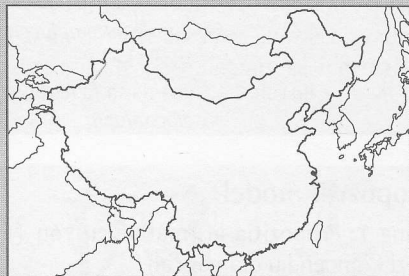
Zhōnghuá Rénmín Gònghéguó

Suprafața: 9.6 mil km<sup>2</sup>

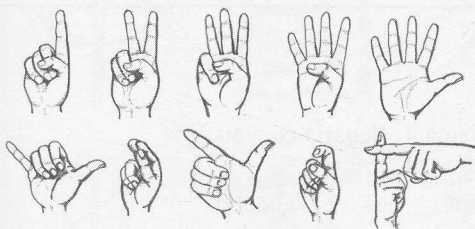
Locuitori: 1.3 miliarde

Ora: EET + 6 ore

Ziua națională: 1 octombrie



În negocierile de la piață, la ghișeele de bilete și când faceți comanda la restaurant, cifrele arabe sunt înțelese dacă le scrieți sau dacă le arătați pe calculatorul de buzunar, dar pentru orice eventualitate ar fi bine să învățați nu numai să spuneți numerele de la 1 la 10, ci și să le arătați cu mâinile!



### Vocabular

一	yī	unu; se pronunță în cazul numerelor de telefon și de cameră
二	èr	doi
三	sān	trei
四	sì	patru
五	wǔ	cinci
六	liù	șase
七	qī	șapte
八	bā	opt

九	jiǔ	nouă
十	shí	zece
中国	Zhōngguó	China ( <i>centrală/țară/împărăție</i> )
有	yǒu	a avea; există; a exista
酒	jiǔ	alcool
啤酒	píjiǔ	bere (bere/alcool)
也	yě	de asemenea
茶	chá	ceai
绿茶	lǜchá	ceai verde ( <i>verde/ceai</i> )
和	hé	și (nu leagă propoziții)
这里	zhèlǐ	aici (variantă din China de Sud; <i>acest/sufix</i> ) înseamnă același lucru ca și zhèr 这儿
这儿	zhèr	aici (variantă din China de Nord; <i>acest/sufix retroflex</i> ) înseamnă același lucru ca și zhèlǐ 这里
没	méi	nu (a avea); neagă verbul 有
没有	méi yǒu	a nu avea, nu există; fără ( <i>nu/a avea</i> )
吗	ma	particulă interogativă la sfârșitul propoziției
花茶	huāchá	ceai din plante aromate, de cele mai multe ori ceai de iasomie ( <i>floare, fluorescență/ceai</i> )

可口可乐 kěkǒu kělè	Coca-Cola (a fi posibil/ gură/a putea/plăcere) 可乐 kělè
开水 kāishuǐ	apă fiartă (a fierbe, a clocoti/apă)

## Propoziții model

**Tema 1: Propoziția afirmativă cu yǒu 有**  
(vezi Compendiu gramatical)

中国有啤酒。

Zhōngguó yǒu píjiǔ.

China/a avea/beră.

În China există bere.

Cea mai frecventă topică a propozițiilor afirmative simple este subiect – predicat – obiect. Astfel se folosește forma de bază a verbului și a substantivului, pentru că în limba chineză nu există nici conjugare, nici declinare.

**Tema 2: Adverbul yě 也**

中国有啤酒，也有绿茶。

Zhōngguó yǒu píjiǔ, yě yǒu lǜchá.

China/a avea/beră/de asemenea/a avea/ceai verde.

În China există bere și ceai verde.

În cazul propozițiilor care sunt legate în limba română prin „și”, se folosește adesea yě 也 cu rol de conjuncție în limba chineză. Yě 也 este un adverb, care stă întotdeauna înaintea unui verb sau a unui adjectiv.

### Infobox

Dacă există o serie de două tonuri 3 unul după altul, ca în cazul 也有, atunci primul ton 3 se pronunță la fel ca tonul 2. Nu se modifică nimic în scriere.

**Tema 3: Conjuncția hé 和**

中国有啤酒和绿茶。

Zhōngguó yǒu píjiǔ hé lǜchá.

China/a avea/beră/și/verde ceai.

În China există bere și ceai verde.

Conjuncția hé 和 se utilizează în cazul unei enumerări de substantive, dar nu și în cazul propozițiilor.

### Infobox

**Modificarea tonurilor în cazul yī 一, qī 七 și bā 八 yī, qī și bā** pentru exprimarea anilor și cifrelor yí, qí și bá înaintea unei silabe cu tonul 4 sau înaintea unei silabe fără ton, care a avut înainte tonul 4. Ton yì, qì și bà înaintea unei silabe de ton 1, 2 sau 3.

**Tema 4: Negația cu yǒu 没有**

这里没有花茶。

Zhèlǐ méi yǒu huāchá.

Aici/nu (a avea)/a avea/ceai din plante aromat.

Aici nu există ceai aromat.

Dacă vreți să negați o propoziție formată cu verbul yǒu 有, atunci înaintea lui yǒu 有 puneți adverbul méi 没. Méi 没 poate fi folosit la toate timpurile.

这里没有花茶，也没有可口可乐。

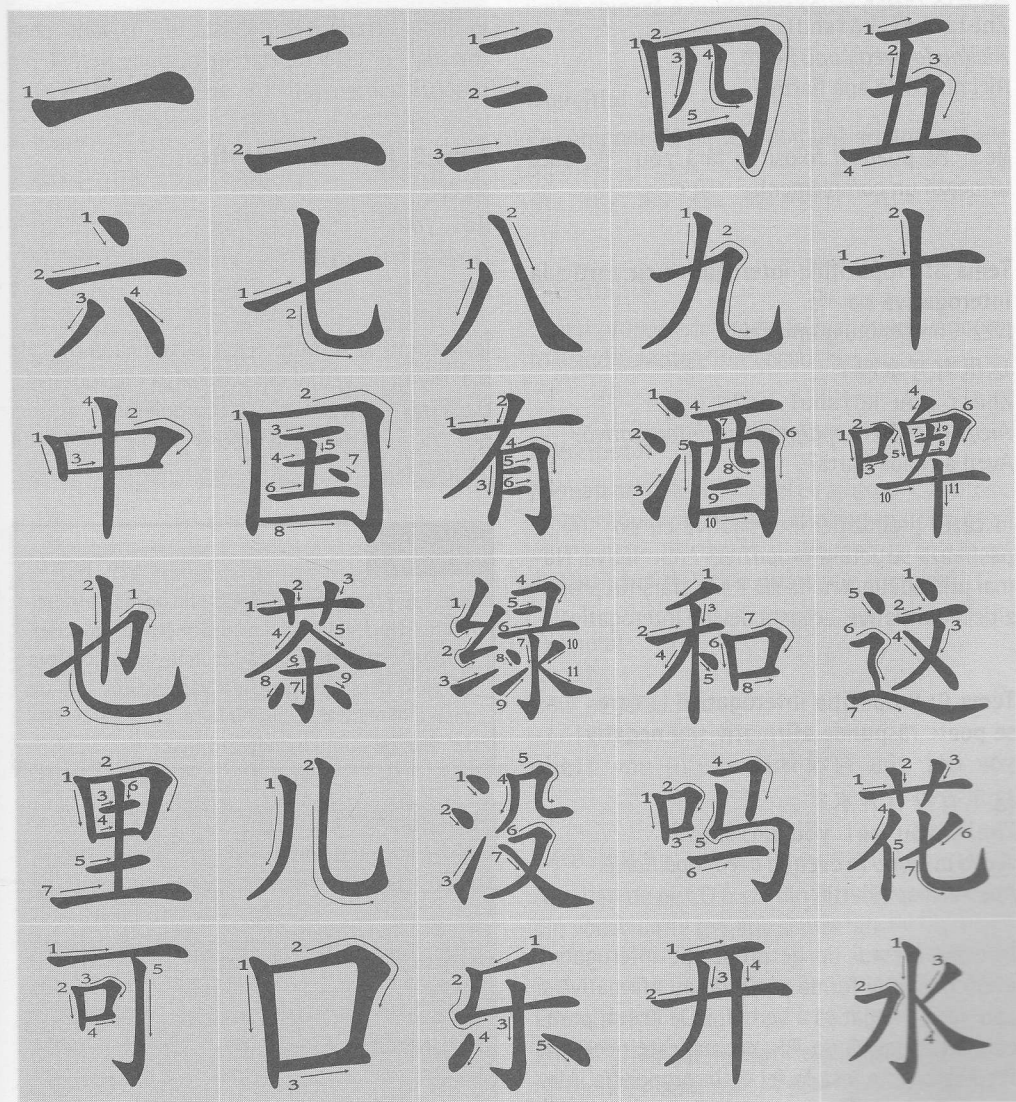
Zhèlǐ méi yǒu huāchá, yě méi yǒu kěkǒu kělè.

Aici/nu (a avea)/a avea/aromat ceai,/și/nu (a avea)/a avea/Coca-Cola.

Aici nu există nici ceai din plante aromat, nici Coca-Cola.

### Exerciții de scriere

Copiați semnele ținând cont de ordinea corectă a liniilor și de direcția acestora și marcați radicalul! Folosiți o hârtie transparentă, așezați-o peste semne și copiați liniile, înainte să încercați să scrieți liber!



Puteți lega două părți de propoziție negată și cu yě 也.

Verbul trebuie neapărat repetat, altfel propoziția nu este nici completă, nici clară.

这里没开水。

Zhèli méi kāishuǐ.

Aici/nu (a avea)/ apă fiartă.

Aici nu există apă fiartă.

Méi 没 poate fi folosit și fără yǒu 有, dacă urmează un complement.

### Tema 5: Propozițiile interogative cu particula interogativă ma 吗

(vezi Compendiu gramatical)

这里有开水吗?

Zhèli yǒu kāishuǐ ma?

Aici/a avea/fiert apă/particulă interogativă?

Aveți aici apă fiartă?

În cazul propoziției interogative cu ma 吗 se păstrează structura propoziției enunțiative. Numai prin adăugarea lui ma 吗 la sfârșitul propoziției enunțiative, aceasta devine interogativă.

### Tema 6: Propoziția interogativă la care se poate răspunde afirmativ sau negativ

yǒu méi yǒu 有没有

这里有没有开水?

Zhèli yǒu méi yǒu kāishuǐ?

Aici/a avea/nu (a avea)/a avea/ apă fiartă.

Aveți aici apă fiartă?

În cazul acestui tip de propoziție interogativă avem mai întâi forma pozitivă sau afirmativă și apoi forma negativă a verbului. De aceea, particula interogativă ma 吗 nu mai este necesară. Predicatul este însă la fel ca în propoziția interogativă cu ma 吗.

### Tema 7: Răspunsul afirmativ

有。

Yǒu.

Există; a avea.

Da.

În limba chineză nu există un cuvânt pentru „da”, ci este repetat în răspuns verbul din propoziția interogativă, în acest caz yǒu 有.

### Tema 8: Răspunsul negativ

没有。

Méi yǒu.

Nu (a avea)/a avea

Nu.

În cazul unui răspuns negativ se neagă de cele mai multe ori verbul din propoziția interogativă. Dacă nu urmează niciun complement, atunci méi 没 nu poate fi folosit singur cu sensul de „nu”.

### Infobox

Exersați pronunția cuvintelor din vocabularul tematic! Nu trebuie să învățați mecanic să scrieți semnele, rețineți însă că recunoașterea acestora vă va fi de ajutor pentru a vă descurca într-un meniu chinezesc și chiar în alte „zone periculoase”, în care puteți ajunge ca turist.

### Vocabular tematic

#### Băuturi fără alcool

apă minerală	kuàngquánshuǐ	矿泉水
cafea	kāfēi	咖啡
cafea instant, nes	sùróng kāfēi	速溶咖啡
cappuccino	pàomò kāfēi	泡沫咖啡
ceai Lung Ching,	lóngjǐngchá	龙井茶
Fântâna Dragonului		
ceai Oolong	wūlóngchá	乌龙茶

ceai de iasomie	mòlìhuāchá	茉莉花茶
ceai negru	hóngchá	红茶
ceai „Cele 8 delicii”	bābǎochá	八宝茶
ciocolată caldă	rè qiǎokèlì	热巧克力
espresso	nóngsuō kāfēi	浓缩咖啡
ice coffee, cafea cu gheață	bīngkāfēi	冰咖啡
ice tea, ceai cu gheață	bīngchá	冰茶
lapte	niúǎi	牛奶
lapte de cocos	yēǎi	椰奶
lapte de soia	dòujiāng	豆浆
limonadă	qìshuǐ	汽水
milkshake	nǎixī	奶昔
Pepsi Cola	bǎishì kělè	百事可乐
Sprite	xuěbì	雪碧
suc de fructe	guǒzhī	果汁
suc de portocale	chéngzhī	橙汁

## Exerciții

### Exercițiul 1

Rugați un prieten să spună niște numere la întâmplare în limba română. Redați varianta în limba chineză a numerelor spuse de el.

### Exercițiul 2

Ce componentă de sens comună au următoarele semne:

茶, 花, 茉, 莉, 葡, 萄?

### Exercițiul 3

Scrieți propozițiile model în mai multe variante, folosind cuvintele din vocabular!

### Exercițiul 4

Formați propozițiile model cu ajutorul cuvintelor din vocabularul tematic, folosind metoda piramidei: luați un cuvânt și adăugați la acesta alt cuvânt până rezultă o propoziție completă.

Exemplu:

píjiǔ

yǒu píjiǔ

zhèlì yǒu píjiǔ

zhèlì yǒu píjiǔ ma

### Exercițiul 5

Ascultați de pe CD fraze din propozițiile model și din vocabularul tematic și repetați-le!

### Exercițiul 6

Redați următoarele fraze mai întâi în pīnyīn, cu tonuri, și apoi traduceți-le în română!

### Băuturi alcoolice

bere Qingdao	Qīngdǎo píjiǔ	青岛啤酒
bere brună	hēipí	黑啤
bere la draught	zhāpí	扎啤
bere nefiltrată	báipí	白啤
cocktail	jīwěijiǔ	鸡尾酒
Maotai (rachieu)	Máotáijiǔ	茅台酒
rachieu alb	báijiǔ	白酒
rachieu de mei	gāoliángjiǔ	高粱酒
rachieu de orez	huángjiǔ	黄酒
vin	pútāojiǔ	葡萄酒
vin alb	báipútāojiǔ	白葡萄酒
vin roșu	hóngpútāojiǔ	红葡萄酒
whisky	Wēishìjìjiǔ	威士忌酒
șampanie	xiāngbīnjiǔ	香槟酒

1. 这儿有绿茶吗？
2. 这里没有可口可乐。
3. 中国有没有花茶？
4. 没有啤酒，也没有开水。

### Exercițiul 7

Găsiți sensul următoarelor cuvinte cu ajutorul dicționarului folosind transcrierea *pīnyīn*!

1. Fēngshuǐ 风水
2. Gōngfu 功夫
3. Qì gōng 气功
4. Tàijíquán 太极拳

### Exercițiul 8

Traduceți următoarele propoziții în limba chineză:

1. În China este/există ceai verde.

2. Aici este Coca-Cola și bere.

3. Aici nu este apă.

4. Și aici este ceai din plante aromate.

5. Este alcool aici?

6. Nu, aici nu este nici apă fiartă, nici ceai.



Běijīng 北京

Abreviere: Jīng 京

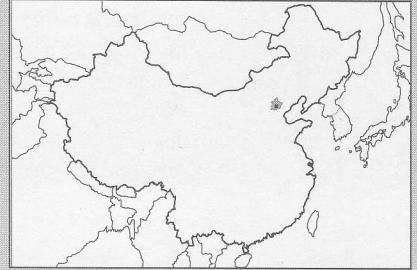
Capitala Chinei

Oraș-stat, 5 sectoare

Suprafață: 16.800 km<sup>2</sup>

Locuitori: 13,82 mil.

Locuitori pe km<sup>2</sup>: 822



### Vocabular

我	wǒ	eu
的	de	particulă atributivă
我的	wǒde	al meu, a mea (eu/particulă atributivă)
你	nǐ	tu (tradus aici dvs)
你的	nǐde	al tău, al dvs (tu/particulă atributivă)
他	tā	el
他的	tāde	al/a lui (el/particulă atributivă)
她	tā	ea
她的	tāde	al/a ei (ea/particulă atributivă)
电话	diànhuà	telefon (curent/limbă)
号码	hàomǎ	număr (număr/număr)
电话号码	diànhuà hàomǎ	număr de telefon (curent/limbă/număr/ număr)
是	shì	a fi, a exista
零	líng	zero
多	duō	mult
少	shǎo	puțin
多少	duōshǎo	cât? (mult/puțin)
不	bù	nu (particulă de negare)
什么	shénme	ce?, ce fel de... (diferit/sufix)
喝	hē	a bea

喝酒	hē jiǔ	a bea alcool (a bea/alcool)
吃	chī	a mânca
吃饭	chī fàn	a mânca (a mânca/orez fiert)
几	jǐ	câte (bucăți)?; câteva (bucăți); urmat întotdeauna de un clasificator nominal
个	gè	clasificator nominal folosit pentru persoane și lucruri concrete sau abstracte (ex. 三个人 sān gè rén - trei oameni)
北京	Běijīng	Beijing, Peking (nord/capitală)
烤鸭	kǎoyā	rață prăjită (a face la grill/a găti la cuptor/rață) 只 cu clasificator pentru „unitate”: zhī 只
北京烤鸭	Běijīng kǎoyā	Beijing Peking (nord/capitală/a face la grill/rață); cu clasificator pentru „unitate”: zhī 只
在	zài	a se afla într-un loc; în, la
李	Lǐ	Li (nume chinezesc: prună)
...女士	nǚshì	doamnă... (termen de adresare pentru femei indiferent de starea civilă) (femeie/persoană respectată, învâțat)
王	Wáng	Wang (nume chinezesc: rege)